

ζουμε—προδένουμε. Μὰ ξέρουμε μέρος. Καὶ οἱ γεννιές τῶν ἀθρώπων, ἡ ιὐκά κατόπι στὴν ἀλληγε, παίρνοντες κάθε βραχὺ δὲ πίγνωσης τῆς ζωῆς «γνῶσες» γιὰ νέο σημεῖο ξεκινημοῦ, τὶς γνῶσες τοῦτες τὶς ὡς τὰ χθὲς ἄγνωστες τὶς μεταχειρίζονται σὰν ἔνα κλειδὶ γιὰ νάνοιξουνε τὶς θύρες ἀλλων μυστηρίων. Ἐτοι τὰ δρια τῆς πρόληψης συμμαζένουνται, κονταίνουν, μικράνουν δλοένα, κ' ἔτοι πολιτίζεται ὁ κόσμος. Μιλᾶτε γιὰ τὸ γλωσσικὸ ζήτημα, μὰ ποῦ νὰ σκαμπάζετε ἀπ' τὸ κυριώτερο πρᾶμα ποὺ χρειάζεται γιὰ τέτοια συζήτηση—ἀπ' τὴν κ. Γλωσσολογία. Μὰ κι ἀπ' ἀρτῇ ποῦ νὰ ξέρετε ἀφοῦ τίποτε ἀπ' τὴ ζωὴ δὲ μᾶς μαθαίνουνε, καιριμὰ ξήγηση τοῦ κόσμου τοῦ πολύφρανου, κανένα ξεχώρισμα σχέσεων, συγγενεῶν κ.τ.λ. (ἢ Ἀραπάδες μὲ τὴν πίστη τους πώς θὰ πάθη ὁ ἀφέντης τοῦ θεοῦ ποὺ θὰ πατήσῃ καμμιὰ ὕσινα πάνου του, καὶ μεῖς μὲ τὴν ἀνόητη ὑποστήριξη τῶν τύπων. Τὰ δνόματα, ἡ γεννιά μας! Σπουδᾶτα! Εἰναι κι ἀγριοι στὴν Ἀφρικὴ ποὺ πιστένουνε τέσσο πολὺ στὰ δνόματά τους ποὺ τὰ βαστοῦνε καὶ μυστικά. Ο τύπος εύοια γι' ἀφιούς. Ἀκατεχιά! Χωρὶς μάτια, χωρὶς παρατηρηκότη, χωρὶς πράματα. Γνώσεις! Χωρὶς ἀρτὲς ἡ πρόληψη, ἡ ψερτιὰ βασιλέει. Τὰ μάγια, τὰ σταβροκοπίματα—ὅλα τοῦτα σημάδια βαρβαρισμοῦ. Ἀπολιτισμά. Η ζωὴ τοῦ πολιτισμένου ἀθρώπου πάγει, καὶ τείνει, νὰ κυρεργιέται καὶ νὰ κανονίζεται πάντα γιοματώτερχ ἀπὸ μὰς ἀντίληψη λογική, ἀπὸ ἔνα κοίταμα, τοῦ νόμου τῆς ἀλγήθειας, καὶ τῆς μέθοδος.

Ἀρνιέστε τὸ Δημοτικισμό. Ποιός δ λόγος; κανεὶς. Ποῦ δὲ ἐπιχειρηματικότητά σας; Πισθενά. Πεισμα μόνο, τειπελιά, πνέμα ρουτίνας, ἀδράνεια. Στεκάμενα νερά. Γνώσεις, δεσποινίδες, δουλειά, κύριοι, ἀλλοιῶς δὲ θὰ γίνετε ποτὲς μαλλιαροί, μ' ἀλλα λόγια θὰ πάσε πάντα ἀντάμα μὲ κείνους ποὺ πιστένουνε στὸ διάβασμα τοῦ γιατρικοῦ στάστρα καὶ στὸ φεγγάρι, καὶ φτιοῦν στοὺς κόρφους τους, καὶ τάζουνε λαμπάδες, κι ἀνάδουνε καντύλια, καὶ προσμένουν νὰ πέσουν σύρανόθεν οἱ πῆτες νὰ τὶς φάν..

Καὶ τέλειωσε δ φίλος μὲ γέλοια καὶ μὲ τινάγματα χεριῶν καὶ μὲ τεντώματα τοῦ λαιμοῦ, καὶ μ' ἀλλες ὅμοιες κινήσεις ἐθουσιασμοῦ κι ἀρτοπεποίθησης.

— Μπράζω, μπράζο, μοντέρνε. Ξεσπάσαμε θλοι στὶς φωνές. Καὶ γέλοια, καὶ χεροκροτήματα.

Κ' εἴτανε τὸ τέλος. Τὸ ξέραμε θλοι. Λὲν εἴτανε γιὰ πρώτη συζήτηση.

Η δεσποσύνη Ὁλύμπια — συζήτητρια γελοῦσε κι ἀρτῇ, ἐτοιμη — στὸ πόδι — γιὰ τὴ βροκάδα ποὺ θὰ μᾶς δροσολογοῦσε.

— Πάρε, παιδιά.

— Ηάμε, πάμε, στὸ λιόγερμα — «τῆς θάλασσας καὶ τούρανσυ καράλλι». Ἐκανε δ Γιώργος κοιτάζοντας τὴ δεσποσύνη Ὁλύμπια στὸ μάτια καὶ δειχνοντας τοὺς γιαλούς. — Ηάμε πεισιατάρα, φώναξε στοὺς μώλους, ποὺ

«ἔγιὸ είμαι δ χτυπημένος, λέγει δ ἔνας, ἀπὸ τοὺς χτύπους τῆς καρδιᾶς».

Είμαι δ καλὸς τοῦ νιοῦ καὶ τῆς Παρθένας, καὶ μὲ πλουμίζεις, "Ἐρωτική, καὶ μ' ἀλιφροπιτῆς.

Πάμε στοὺς μώλους τοῦ παιγνίου μας, τοῦ Παλαμᾶ μας. Ποὺ είναι δ δικές σας; "Α, πρέπει νὰ γίνουμε, θλες, θλοι, μαλλιαροί! Μπεζός.

Κι δ Γεωργίος πρώτος, κι θλοι μικρά κατόπι, μὲ χάχλατα καὶ μὲ πηδύματα, μὲ γέλοια ἀπ' τὴν καρδιά μας ριχτήκαιε στὴ βάρκα γιὰ τοὺς μώλους.

ΣΤΑΒΡΟΣ ΜΑΒΡΟΘΑΛΑΣΣΙΤΗΣ

Σωζόπελη 30.VII.912

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

ΤΟ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟ. Εδρισε τοὺς ἀξιωματικούς μας, έσοι βγαίνουν ἀπὸ τὴ Σκολὴ τῶν ὑπαξιωματικῶν, δ Γάλλος συνταγματάρχης Ζενέν; "Ογι. Τὸ δχι αὐτὸ τὸ λέει δ ίδιος δ συνταγματάρχης σὲ γράμμα του πρὸς τὸ στρατηγὸ Έντοῦ. Κι ζμιώς οἱ ἀξιωματικοί μας ἐπιμένουν πώς τοὺς ἔνδρισε καὶ συσπέπονται, ίσως καὶ συνωμοτοῦν, ίσως καὶ ἐταιράζουν καὶ κανένα κίνημα.

Στὴ Βουλγαρία καὶ στὴ Σερβία τὴν ὥρα τούτη οἱ ἀξιωματικοὶ δὲν ξέρουνε ζήτημα Ζενέν. Οἱ δικοὶ μας ἐδῶ ξέρουν. "Ισως γιατὶ ἐμεῖς δὲν ἔννοοῦμε ποτὲ νάφσουμε τὰ κομματικά, κι ἀξιωματικοὶ ἀν εἰμαστε, καὶ σὲ παραμονὲς τελιωτικῆς καταστροφῆς κι ἀβρισκόμαστε.

Ποὺ νὰ μὴ βασκαθοῦμε.

→←

ΜΑΓΡΟ ΣΗΜΑΔΙ. Μὲ συμπάθεια καὶ μὲ θυμασμὸ παρακολουθοῦμε τὸ πατριωτικὸ κίνημα τοῦ κ. Θεμ. Σοφούλη κάτου στὴ Σάμο, μὰ δὲν τὸ κρύβουμε πώς κάπια κρυάδα νιώσαμε σὰ διαβάσχειε τὴν προκήρυξή του πρὸς τὸ Σαμιώτικο λαό, γραμένη σὲ μὰ ἀπελπιστικὴ ὑπερκαθαρεύουσα. Κατέβηκε κάτου στὴ Σάμο γιὰ νὰ σήγει ἢ γιὰ ν' ἀνάψει ἐνθουσιασμὸ δ κ. Σοφούλης; Καὶ πῶς αὐτός, ἀντισκολαστικὸς στὸ βάθος καὶ μέλος ἀπὸ τὰ πρώτα

πρῶτα τοῦ Ἐπαναστατικοῦ Ὁμίλου, δὲ μεταχειρίστηκε τὴ γλώσσα ποὺ ἀνάβει φωτὶ μέσα στὰ στήθια καὶ σπρώχνει τὸν ἄθρωπο τυρλὰ πρὸς τὸν κίνητον, παρὰ μεταχειρίστηκε τὴ μουχλιάρα γλώσσα ποὺ μουδιάζει, ποὺ παραλεῖ κάθε ψυχὴν δύναμην, ποὺ ἀποκειμένει; Σὲ λογιώτατος μίλησε ὁ κ. Σοφούλης ἦ σὲ ἄθρωπον ποὺ διψοῦνε τὴ λευτεριὰ καὶ καλοῦνται νὰ χύσουνε τὸ αἷμα τους γιὰ νὰ τὴν ἀποχτήσουν;

Ἡ λογιώτατιστικὴ προκήρυξη τοῦ Καρλοβασιοῦ θὰ μείνει σὰν ἔνα μαῦρο σημάδι καταμετίς στὴ φωτερὴ ὅράση τοῦ κ. Σοφούλη.

-><-

Ο ΒΟΛΟΣ. Σὲ μιὰ ἐμπορικὴ πόλη ποὺ οἱ κάτοικοὶ της, καθὼς μᾶς ἔγραψε τὶς προάλλες ἐ ἀνταποκριτής μας, ἀλλο ἵδανικὸ δὲν ἔχουν παρὰ πῶς τὶς ἑκατὸ χιλιάδες τους νὰν τὶς κάνουνε διακόσιες—στὸν καλογεροπατημένο Βόλο ποὺ δημιούργησε τὶς μεσαιωνικὲς ντροπὲς τῶν ἀθεϊκῶν καὶ ποὺ δὲ ντράπηκε νὰ κλείσει μὲ βάρβαρα μέσα τὸ πρῶτο προδευτικὸ κι ἄθρωπινὸ σκολειὸ ποὺ ἴδρυθηκε στὴν Ἑλλάδα—στὴν παραπολὺ συντηρητικὴ αὐτὴ κοινωνίᾳ ὑπάρχοντες λιερικοὶ φιλελεύτεροι καὶ προδευτικοὶ ἄθρωποι ποὺ δημιουργήσανε μιὰ νίνηση ἴδεολογικὴ ἀξιοσημείωτη, ἀφοῦ τὴ θάμασε κι ὁ κ. Ἡπουργὸς τῆς Ἑθν. Οἰκονομίας προχτές, στὸ Γεωργικὸ συνέδριο. Ὁ Βόλος, εἶπε, μπαίνει στὴν πρώτη γραμμὴ ἀφοῦ σ' αὐτόνε μοναχὰ ἀνακινηθῆκανε διάφορα ἴδεολογικὰ ζητῆματα.

Νά, ποὺ ἔνας Σαράτσης, ἔνας Σπυρίδης, ἔνας Ζάχος, ἔνας Κόσυμας καὶ μερικὰ ἀκόμα φιλελεύτερα παιδιά, ἔντροποιάζουνε μιὰν ἀλάκαιρη κοινωνία καὶ βάζουνε μιὰ πόλη στὴν πρώτη γραμμὴ τοῦ πολιτισμοῦ.

-><-

ΛΥΠΗΡΑ ΠΡΑΜΑΤΑ. Ἔνας ἔργατης, ἐπικρίνοντας στὸ τελευταῖο φύλλο τῆς «Ἐφημ. τῶν Ἐργατῶν» τὰρθρα τοῦ Τρανοῦ, μιλάει μὲ κάπια ἀξιοθρήγητη ἀσέδεια γιὰ τὸν «περίφημον Ψυχάρην» καὶ γιὰ τὸν κ. Ν. Γιαννιδ ποὺ τοὺν χαραχτηρίζει «ὑπηρέτη τοῦ περιφήμου Ψυχάρη» καὶ γιὰ τὸν κ. Τρανὸ ποὺ εἶναι ἀκατάρτιστος (!!), λέει, γιὰ σοσιαλιστικὴ συζήτηση.

Ἄγ τὸ ἄρθρο αὐτὸ τῷγραψε κανένας ἀπὸ τοὺς ἐπιτήδειους ἔκείνους ἄθρωπάκους ποὺ ξεμεταλλεύουνται τὸν ἔργατη καὶ τὸν ἀπομωραίνουν, ἵσια ἵσια γιὰ νὰ μποροῦνε νὰ τὸν ξεμεταλλεύουνται, θὰ γελούσαμε καὶ δὲ θὰν τὸ προσέχαμε καθόλου. Μὰ τὸ ἄρθρο αὐτὸ τῷγραψε γραμένο ἔργατης κι αὐτὸ ἵσια ἵσια μᾶς ἀπελπίζει, γιατὶ μᾶς ἀποδείχνει τὸν Ἀθη-

ναῖο ἔργάτη χωρὶς αὐτοδουλία, χωρὶς τὸν πρεπούμενο σεβχσμὸ σὲ πράματα ποὺ δὲν τὰ γνωρίζει, χωρὶς δυσπιστία σὲ διπλανούς ἀκούει, δπως δὰ τὸν καταντήσανε τὸν ἀμοιρο αὐτὸ ἔργάτη οἱ διάφοροι συφεροντολόγοι ποὺ τοῦ καθίσανε στὸ σέρριο Βολιώτης ἢ Κορφιάτης ἔργατης δὲ θὰν τῷγραψε ποτὲ τέτιο ἄρθρο, γιατὶ οἱ Βολιώτες κ' οἱ Κορφιάτες ἔργάτες ἔχουν αὐτοδουλία καὶ αὐτενέργεια;

«Ο κ. Ἀθηναῖος ἔργατης τῆς «Ἐφημ. τῶν Ἐργατῶν» νὰν τῷγραψε πῶς δ «περίφημος» Ψυχάρης εἶναι καθηγητὴς στὰ Παρίσι κι δ Γιαννιδ δὲν εἶναι ὑπερέτης τοῦ Ψυχάρη μὰ καθηγητὴς τῆς Γαλλικῆς κι δ Τρανὸς σπούδασε τρία χρόνια στὴ Γερμανία τὰ ζητήματα, ποὺ δὲ φεντιά του τοὺν βρίσκει γιὰ δαῦτα ἀκατάρτιστο;

«Ἄς φωτήσει τὸν κ. ΝΣ τοῦ ΕΚΑ καὶ βουλευτὴ Ἀττικῆς νὰν τοῦ ἐπινεθκιώσει δλες αὐτὲς τὶς πλεροφορίες ποὺ τοῦ δίνουμε.

-><-

ΕΝΑ ΠΑΡΑΣΗΜΟ. Ο Παλαμᾶς δὲν ἔχει παράσημο. Μὰ δὲ σημαίνει τοῦτο. «Ισως καὶ νὰ μὴν τοῦ χρειάζεται. «Ισως πάλι—ξέρουμε καὶ μεῖς! —δ Παλαμᾶς νᾶναι σὲ θέση νὰ δίνει πιράσημα σὲ μιὰ Κυδέρνηση κι δχι νὰ παίρνει.

Αὐτὲς τὶς σχέψεις κάναμε ἀμα διαβάσαμε στὶς ἐφημερίδες τὴν παρασημοφορία τοῦ κ. Στέφανου Μαρτζώκη.

Καὶ σκεφτήκαμε ἀκόμα: Γιὰ νὰ σὲ λογαριάσουνε σὲ τοῦτο τὸν τόπο πρέπει πρῶτα νὰ σὲ λυπηθοῦνε, κι ὅσο πιὸ κακομοίρης φαίνεσαι, τόσο πιὸ πολὺ τιμιέσαι.

Nota bene. Τὰ λίγ' αὐτά, δχι γιὰ τὸν κ. Μαρτζώκη ποὺ καὶ στίχους καλούς ἔχει γράψει καὶ συμπαθητικὸς μᾶς εἶναι, μὰ γιὰ τεὺς φτωχοπρόδρομισμοὺς τῆς Ἀθηναϊκῆς φημεριδογραφίας καὶ γιὰ μερικοὺς καφενόδιους ποετάστρους τῆς τελευταίας σοδειᾶς.

-><-

ΟΙ ΑΡΣΑΚΕΙΑΔΕΣ. Όχι μόνο αὐτά, γὰ καὶ ἄλλα τόσα, καὶ πιὸ βάρβαρα ἀκόμα μέσα τοῦ Ἡπουργοῦ τῆς Παιδείας θὰ χεροκροτούσαμε, ἀν μπορούσανε αὐτὰ τὰ μέσα νὰ σταματήσουν τὴν ἀκράτητη δασκαλοποίηση καὶ νὰ ρήξουν τὰ κορτισια μας σὲ ἄλλα πιὸ πραχτικὰ καὶ πιὸ ἀξιόπρεπα ἐπαγγέλματα.

«Ισως τὴ γιατρικὴ ἐξέταση καὶ τὶς εἰσαγωγικὲς ἐξέτασες γιὰ τὸ Διδασκαλεῖο νὰ μὴν τὰ διάταξε

μ' αὐτὸς τὸ σκοπὸς ἐκ. Ὑποψήργός. Μὰ ἐμεῖς τὸ ἀποτέλεσμα βλέπουμε. Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι πῶς αὐτὰ τὰ μέτρα, καθίως γράφουν οἱ φῆμεροί δε, ἀπὸ γούτεψαν πολλοὺς γονιεὺς καὶ τοὺς ἀναγκάσανε νὰ ποσύρουν τὰ κορίτσια της ἀπὸ τὸ Ἀρσάκειο.

Καὶ νά, ποὺ ἔτσι λιγοστεύουν οἱ διπλωματοῦχες διεργεῖς τοῦ αὔριο καὶ πληθαίνουν ίσως οἱ ἐργάτισες καὶ οἱ νοικοκυράδες.



ΑΜΥΝΑ. Μὲν ἐφρημερίδα ποὺ βγαίνει στὴν Ἀθήνα ἀπὸ τοὺς ὑπαλλήλους «ξενοδοχείων, ἔστια τορίων, καφενείων, σικιών κτλ.». Γράφεται ἀπὸ τοὺς ἐργάτες αὐτούς, κι ἔχι ἀπὸ λεγιώνατους, ζιαφεντεύει τὰ συφέροντά τους, κι ἔχι τὰ σιφέρεντα γανεύ ἐκμεταλλευτῇ τους, καὶ μᾶς κάνει τὴν παρηγορητικὴν ἐντύπωσην πῶς εἶναι ἔργανο ἀθράπων ποὺ ξέρουν τί εἶναι, τί ζητάνε καὶ μὲ ποιό τρόπο πρέπει νὰν τὸ ζητήσουνε. Φαίνεται πῶς κείνος ποὺ τοὺς δργάνωσε τοὺς ἐργάτες αὐτούς δὲν εἶχε συφέρο νὰν τοὺς ἀφίσει στὸ σκοτάδι γιὰ νὰν τοὺς ξειρεταλλεύεται χυδαία, μὰ τοὺς μόρφωσε γιὰ νὰ νιώσουν τὴν θέση τους καὶ τὴν μεγάλη ἀποστολή τους.

Ἐχουμε μπρεστά μας τὸν ἕτερον ιδιός «Ἀμυνας» καὶ βλέπουμε στὶς τέσσερις σελίδες της νὰ περνάει κινηματογραφικὰ ὅλος ὁ τιτάνιος ἀγώνας τοῦ συνδικάτου ποὺ τιτλοφορείται καὶ αὐτὸς «Ἀμυνα». Οὐχι καύτια λόγια, μὰ πράλιατα χεροπιαστὰ ἀπὸ τὴν τυραννικὴν ζωὴν τῷ δυστυχισμένῳ αὐτῶν ἀθρώπων βγαλμένα, ἔχι συζήτησες ἄγονες, μὰ μπαλταδίες γερές κατὰ τῆς ἀδικίας τοῦ κάθε προϊστάμενου.

Τὶ «Ἀμυνα» γράφεται σὲ γλώσσα ἀπλή, ποὺ κοντοζυγώνει στὴ δημοτική. «Ισως γι' αὐτὸς οἱ συντάχτες τῆς κατηγορηθήκανε κι ἀπὸ τὸν κ. Ν.Σ. τοῦ ΕΚΑ. (πούναι καὶ μέλος τοῦ δημοτικοῦ κέντρου «Ἐκπαιδ. Ὄμιλος») γιὰ «μασσῶνται, μαλλιάροι καὶ ζθεοί» (κοίταξε «Ἀμυνα», ἀριθ. 7, σελ. 1, στήλ. 3).



ΟΙ ΧΩΡΙΚΟΙ ΡΗΤΟΡΕΣ. Κείνοι ποὺ κάμανε τὴ βαθύτερη ἐντύπωση στὸ Γεωργικὸ Συνέδριο τοῦ Βόλου εἶναι οἱ δυὸς χωρικοὶ Θεσσαλοὶ Ρουμελιώτης κι Ἀραμπατζῆς ποὺ ἀνεβήκανε, μᾶς βεβαιώνει ἡ «Ἐστία» τῆς Τρίτης, πάνου στὸ βῆμα χωριάτικα ντυμένοι καὶ μὲ ἀπλή καὶ ζωντανή γλώσσα «ἔξετραγώδησαν τὰ δεινὰ τοῦ χωριοῦ καὶ τὴν οἰκτράν κατάστασιν τοῦ παρίκ αὐτοῦ τῆς Θεσσαλικῆς γῆς».

Τὸ ἀκροατήριο τοὺς καταχεροκρότησε δοσο δὲ χεροκρότησε μερικούς δικούς μας μέσα στὸ Συνέδριο ποὺ τὰ εἶπαν «περὶ διὰ γραμμάτων», ίσως γιὰ νὰ μὴ φανοῦνε στὸν κόσμο...ἀγράμματοι.

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΣΗ

ΟΙ ΚΟΙΝΩΝΙΟΛΟΓΟΙ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ

Φίλε *Noumā*,

Τὴν Κεριακὴν βράδει, 9 τοῦ Σεπτεμβρη, στὶς 7 1)2, ἥρθανε στὴ φτωχούλα σάλα τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου οἱ φίλοι κοινωνιολόγοι: Παπαναστασίου, Κουτσούπης καὶ Βαριθέτσος. Εἴπανε πολλὰ ὅμορφα πράματα στοὺς ἐργάτες: χτυπήσανε κάλιε κοινωνική, φτιάχτρικ καὶ σαπίλα καὶ κάλιε Ηερωφροπούλισμό καὶ στὸ τέλος καταλήξανε συσταύοντας στοὺς ἐργάτες νὰ συντομικτισθοῦν καὶ νὰ κατερθώσουν κι ἀγάπη νὰ στείλουνε στὴ Βουλή τὸν ἀντιπρόσωπό τους. Μετὰ ὁ λεβέντης ὁ Κέσυνδρος ἀπάγγειλε τὴν «Ὀρμὴ» τοῦ Βερετοῦ, τὴν Λασφιωνία τοῦ Πασαγιάννη καὶ τὸν Παγκόσμιο Σοσιαλιαστικὸ ὅμνο τοῦ Possier τὸν ὅμορφα μεταφρασμένο ἀπὸ τὸ συνεργάτη μας Ρήγα Γκόλφη, καὶ ἡ γιορτὴ ἔκλεισε μὲ τραγούδια σοσιαλιστικὰ ποὺ τὰ τραγουδήσανε σὲ λεβεντόκαρδοι τοῦ Κέντρου.

Βόλος, 9 τοῦ Σεπτέμβρη.

ΠΑΝΟΣ Δ. ΤΑΓΚΟΙΟΓΛΟΣ



ΔΥΟ ΓΛΩΣΣΕΣ

Κύριε *Noumā*,

Ἐπίτρεψον ἡμῖν νὰ μιτινάλλωμεν διὰ τὸ ἀκριβὲς τῶν γραφομένων σου διὰ δὴμοτερος κ. Γρ. Ξενόπουλος ἔγινε δικός σας, καταδικός σας. Ἄν ἀνεγνώρισε τὴν Ηαρκσκευήν, 31 Αύγουστου, διὰ «δημοτικισμὸς καὶ μαλλιαρισμὸς ἐνα πράμα εἶναι», αὐτὸς δὲν σημαίνει διὰ εἶναι καὶ δὴδιος μαλλιαρὸς ἢ δημοτικιστής. Τὸ Σάββατον, 1 Σεπτεμβρίου, ἡ «Διάπλασις τῶν Ηαΐδων» ἐδημοσίευε τὴν δῆλωσιν διὰ τὸ «γράψιμο» τοῦ κ. Φαΐδωνος (Γρ. Ξενόπουλος) δὲν ἀλλαζειν, ἀλλὰ διαφέρει τὸ εἶδος. Ἄλλο ἡ «Ἀδελφούλα» καὶ ἄλλο αἱ «Ἀθηναϊκαὶ Ἐπιστολαῖ».

Φαίνεται διὰ τὸ «Ἀδελφούλα» ἐδημοτίκευεν, ἐνῷ ώς σοι εἶναι γνωστόν, δὲ πράγματι καταδικός μας κ. Γρ. Ξενόπουλος γράφει τὰς «Ἀθηναϊκὰς Ἐπιστολάς», εἰς τὸ γλαφυρὸν ἰδίωμα τῆς παρούσης μας.

Σᾶς ἀσπιζόμεθα

ΠΑΛΑΙΟΙ ΤΙΝΕΣ ΚΑΘΑΡΕΥΟΓΕΙΣΤΑΙ
ΚΑΙ ΝΥΝ ΤΗΣ ΜΙΕΟΓΕΝΟΥΣ ΕΤΑΙΡΟΙ